



Le Kouzari

La vérité sur la face de la faute du veau d'or - Chapitre 1

משמעות העגל

צו. אָמַר הַכּוּזָרִי: זֹאת בְּאֵמַת הַיָּא הַגְּדֵלָה הַנִּמְשַׁכֶּת מֵאָדָם, וְאָדָם הָיָה הַגְּדוֹל שְׁבִבְרִיאוֹת הָאָרֶץ, וְנִתְחַיְבָה לָכֶם הַגְּדֵלָה עַל כָּל הַנִּמְצָאִים בְּאָרֶץ. אֲבָל אֵיךְ הַגְּדֵלָה הַזֹּאת מִן הַחֲטָאת הַזֹּאת?

צו. אָמַר הַחֵבֵר: כִּי הָאֵמוֹת כָּלָם בְּזִמְן הַהוּא הָיוּ עוֹבְדִים צוֹרוֹת. וְאֵלֹהֵי הַפִּילוֹסוֹפִים, מְבִיאִים מוֹפֵת עַל הַיַּחֲוֹד וְעַל הָאֱלֹהוֹת לֹא הָיוּ עוֹמְדִים מִבְּלֵי צוּרָה שְׁמִכּוֹנִים אֵלֵיהֶם, וְאוֹמְרִים לְהַמּוֹנִים, כִּי הַצּוּרָה הַזֹּאת יִדְבֵּק בָּהּ עֵינֵי אֱלֹהֵי, וְכִי הִיא מִיַּחֲדָת בְּדָבָר מִפְּלֵא בְכָרִי. וּמֵהֶם מִי שְׁמִיחַס זֶה אֶל הָאֱלֹהִים, כִּאֲשֶׁר אֲנַחְנוּ עוֹשִׂים הַיּוֹם בְּמִקּוֹמוֹת הַמְּכַבְּדִים אֶצְלָנוּ, עַד שְׁאֲנוּ מִתְבָּרְכִים בָּהֶם וּבַעֲפָרָם וְאַבְנֵיהֶם, וּמֵהֶם מִי שְׁמִיחַס אוֹתוֹ אֶל הַרוֹחֲנִיּוֹת כּוֹכֵב מִן הַכּוֹכְבִים אוֹ חֵיל מִן הַתִּילִים אוֹ מַעֲרֶכֶת מִזֶּל וְזוֹלַת זֶה, וְלֹא הָיוּ מְסַכְּיִמִים הֶהֱמוּן עַל תּוֹרָה אֶחָת, אֶלָּא בְּצוּרָה מְרַגְּשָׁה שְׁמִכּוֹנִים אֵלֵיהֶם.

וְהָיוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל מְצַפִּים לְמָה שְׂיַעַד אוֹתָם מֹשֶׁה שְׂיֹרִיד לָהֶם עֵינֵי מֵאֵת יְיָ שְׂיִרְאוּ אוֹתוֹ וְיִקְבִּילוּהוּ כִּאֲשֶׁר הָיוּ מִקְבִּילִים עִמּוֹד הָעֵנָן וְעִמּוֹד הָאֵשׁ בְּצִאתָם מִמִּצְרַיִם, אֲשֶׁר הָיוּ מְבִיטִים אֵלָיו וּמִקְבִּילִים וּמִגְדִּלִים אוֹתוֹ וּמְשַׁתְּחִיִּים נִכְחוֹ לְאֱלֹהִים. וְכֵן הָיוּ מִקְבִּילִים עִמּוֹד הָעֵנָן אֲשֶׁר הָיָה יוֹרֵד עַל מֹשֶׁה בְּדָבָר אֵתוֹ הָאֱלֹהִים וְהָיוּ עוֹמְדִים בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמְשַׁתְּחִיִּים נִכְחוֹ לְאֱלֹהִים.

וְכִאֲשֶׁר שָׁמְעוּ הָעָם דְּבָרֵי עֲשֶׂרֶת הַדְּבָרִים וְעָלָה מֹשֶׁה עַל הַהָר לְהוֹרִיד לָהֶם הַלּוּחוֹת כְּתוּבִים וְלַעֲשׂוֹת לָהֶם אָרוֹן לְהִיּוֹת לָהֶם דְּבַר נִרְאָה שְׂיִכּוֹנוּ נִגְדוֹ, שְׂבוּ הַבְּרִית לְאֱלֹהִים וְהַבְּרִיאָה הַרְבּוּבִית,



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



רְצוֹנִי לֹאמַר: הַלּוּחוֹת, זֹלַת מֵה שְׁדַבֵּק בְּאֵרוֹן מִהָעֵנַן וְהַכְּבוֹד וּמֵה שְׁנִרְאָה בְּעֵבֹרוֹ מִהַמּוֹפְתִים, וְנִשְׁאָרוּ הָעַם מִצְפִּים לְרֹדֵת מֹשֶׁה, וְהֵם עַל עֵינֵינִם לֹא שָׁנוּ תְּאָרָם וְעַדִּים וּבְגֵדֵיהֶם, אֲשֶׁר עָמְדוּ בָהֶם יוֹם מִמְּעַמַּד הַר סִינַי אֲךָ נִשְׁאָרוּ בְּתַכּוֹנַתְם מִמִּתִּינִים לְמֹשֶׁה לְעֵתִים. וּבּוֹשֵׁשׁ מֵהֶם אֲרַבְּעִים יוֹם, וְהוּא לֹא לָקַח צִיָּה וְלֹא נִפְרַד מֵהֶם אֲלֵא עַל מְנַת שְׁיָשׁוּב לְיוֹמוֹ, אֲזִי גְבַרְהָ הַמַּחְשָׁבָה הַרְעָה עַל קִצַּת הַקְּמוֹן הַהוּא הַגָּדוֹל, וְהִתְחִילוּ הַקְּמוֹן הָעַם לְהַסְלֵק מִחֻלְקוֹת, וּמִרְבִּים הָעֲצוֹת וְהַמַּחְשָׁבוֹת, עַד שֶׁנִּצְטָרְכוּ מֵהֶם אֲנָשִׁים לְבִקֵּשׁ בְּעֶבֶד מִרְגָּשׁ יְכוֹנֵנוּ נִגְדוּ כְּשֶׁאֵר הָאֲמוֹת, מִבְּלִי שְׁיִכְחָשׁוּ בְּאֵלֵהוּת מוֹצִיאֵם מִמִּצְרַיִם, אֲבָל שְׁיִהְיֶה מִנַּח לָהֶם לְהַקְבִּיל אֵלָיו, כְּשִׁיסְפְרוּ נִפְלְאוֹת אֱלֹהֵיהֶם. כְּאֲשֶׁר עָשׂוּ הַפְּלִשְׁתִּים בְּאֵרוֹן שְׁאֵמְרוּ כִּי הָאֱלֹהִים שֵׁם, וְכֹאֲשֶׁר אֲנַחְנוּ עוֹשִׂים בְּשָׁמַיִם וּבְכָל דָּבָר שְׁאֵנוּ יוֹדְעִים שְׁתַּנוּעֵתוֹ אֲמַנָּם הִיא בְּחֻפְץ הָאֱלֹהִים מִבְּלִי מִקְרָה וְלֹא רְצוֹן אָדָם וְלֹא טִבַּע.

וּחֻטְאֵתֶם הִיְתָה בְּצִיּוֹר אֲשֶׁר נִאָּסַר עֲלֵיהֶם וְשִׁיחֲסוּ עֵינָיו אֱלֹהֵי אֵל מֵה שְׁעָשׂוּ בְיָדָם וּרְצוֹנָם מִבְּלִי מִצְוֹת הָאֱלֹהִים, וַיֵּשׁ לָהֶם הַתְּנַצְלוֹת - בְּמֵה שְׁקִדָּם מִהַמַּחְלָקֵת בִּינֵיהֶם. וְלֹא הִגִּיעוּ עוֹבְדֵי אֵל שְׁלֶשֶׁת אֲלִפֵי אִישׁ מִכָּלֵל שֵׁשׁ מֵאוֹת אֶלֶף שְׁהִיוּ. אֲבָל הַתְּנַצְלוֹת הַגְּדוֹלִים שְׁפִיעוּ בְּעֲשׂוֹתוֹ הִיָּה - בְּעֵבֹר שְׁיִרְאָה הַמַּמְרָה מִהַמְּאֵמִין, כְּדִי לְהַרְג הַמַּמְרָה הָעוֹבֵד אוֹתוֹ. וְנִחְשַׁב לָהֶם לְעוֹן מִפְּנֵי שֶׁהוֹצִיאוּ הַמְּרִי מִן הַכַּחַם וְהַמִּצָּפוֹן אֵל גְּבוּל הַמַּעֲשָׂה. וְלֹא הִיָּה הָעוֹן הַהוּא יִצִּיאָה מִכָּלֵל עֲבוֹדַת מוֹצִיאֵם מִמִּצְרַיִם, אֲךָ הִיָּה מְרִי לְקִצַּת מִצְוֹתָיו, כִּי הוּא יִתְבַּרֵךְ הַזֶּהִיר מִן הַצּוֹרוֹת, וְהֵם עָשׂוּ צוּרָה. וְהִיָּה לָהֶם לְהַמְתִּין שְׁלֹא יִקְבְּעוּ לְעֲצָמָם דָּבָר שְׁיִקְבִּילוּהוּ וַיִּמְשְׁכוּ אַחֲרָיו, וּמִזְבֵּחַ וְקִרְבָּנוֹת. וְזֶה הִיָּה מִעֲצַת מִי שְׁהִיָּה בִּינֵיהֶם מִן הַחוּזִים וְהַאֲצֻטְגִּינִים, חֲשָׁבוּ שְׁיִהְיוּ פְעֻלוֹתֶם הַסְּבִרִיּוֹת קִרּוּבוֹת מִן הַמַּעֲשִׂים הָאֲמִתִּיִּים, וְהִיָּה עֵינֵינִם בְּזֶה כְּעֵינֵי הַכֶּסֶל, אֲשֶׁר זָכְרָנוּ, שֶׁנִּכְנַס בְּחֻנוֹת הָרוֹפֵא וְהַמִּית הָאֲנָשִׁים, אֲשֶׁר הִיָּה מוֹעִילִם בְּרִפּוּאוֹת הֵהֶם קִדָּם לָכֵן. עִם שְׁלֹא הִיְתָה כּוֹנֵת הָעַם לְצֵאת מִעֲבוֹדַת הָאֱלֹהִים, אֲךָ הִיוּ חוֹשְׁבִים



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



שְׁהֵם מִשְׁתַּדְּלִים בְּעִבּוּדָה. וְעַל כֵּן בָּאוּ אֶל אֶהְרֹן, וְאֶהְרֹן חִפֵּץ לְגַלוֹת מִצְפּוֹנָם, וְעַל כֵּן סִיעַ בַּעֲשׂוֹתוֹ וּנְאֻשָׁם בְּהוֹצָאתוֹ מִכֵּים מִן הַכַּח אֶל הַמַּעֲשֶׂה. וְהַדָּבָר הַהוּא הוּא מִרְחֵק וּמִגְנָה אֶצְלָנוּ, מִפְּנֵי שָׂאִין בְּזָמַן הַזֶּה צוּרוֹת נֶעְבְּדוֹת בְּרַב הָאֲמוֹת וְהִיא קַל בְּזָמַן הַהוּא, מִפְּנֵי שֶׁהֵיוּ עוֹשִׂים כָּל הָאֲמוֹת צוּרוֹת לַעֲבֹד אוֹתָם.

וְאִלוֹ הֵיטָה חֲטָאתָם שֶׁעָשׂוּ בַּיֵּת בְּרִצּוֹנָם לַעֲבֹדָה, לְכוּן אֵלֵינוּ וְלִהְיוֹת בּוֹ הַקְּרִיבָנוּת וְלִכְבֹּדוֹ, לֹא הָיָה דָבָר גָּדוֹל בְּעֵינֵינוּ, מִפְּנֵי מָה שֶׁאֲנַחְנוּ נוֹהֲגִים בּוֹ הַיּוֹם, מִעֲשׂוֹת בְּתִים בְּבַחֲרִיתָנוּ וּגְדִלְנוּ לָהֶם וְהִתְבָּרְכְנוּ בָהֶם, וְאֶפְשָׁר שֶׁנֶּאֱמַר שֶׁהַשְּׂכִינָה חָלָה בָהֶם וְהִמְלֵאכִים חוֹנִים סְבִיבוֹתֵיהֶם. וְלֹא הַצָּרָךְ לְהִתְחַבְּרוֹת קֵהִלְנוּ, הָיָה הַדָּבָר הַזֶּה נִכְרִי, כְּאֲשֶׁר הָיָה בִּימֵי הַמְּלָכִים, שֶׁהֵיוּ מוֹחִים בְּאֲנָשִׁים מִשְׁתַּדְּלִים, שֶׁהֵיוּ עוֹשִׂים בְּתִים לַעֲבֹדָה, הֵיוּ נִקְרָאִים בְּמוֹת, וְהֵיוּ חֲסִידֵי הַמְּלָכִים הוֹרְסִין אוֹתָם, כְּדִי שֶׁלֹּא יִגְדְּלוּ זוֹלָתֵי הַבַּיִת אֲשֶׁר בָּחַר בּוֹ הָאֱלֹהִים וְהִתְכַּנְּנָה אֲשֶׁר צִוָּה בָּהּ. וְלֹא הָיָה הַדָּבָר נִכְרִי בַצּוּרוֹת, אֲשֶׁר צִוָּה הוּא בָהֶם מִהַכְּרוּבִים. וְעַם כָּל זֶה נֶעֱנְשׂוּ הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר עָבְדוּ הָעֵגֶל בַּיּוֹם הַהוּא וְהַרְגוּם, וְהָיָה מִסְפַּר כָּלֵם שְׁלֹשֶׁת אֲלָפֵי אִישׁ מִכָּלֵל שֵׁשׁ מֵאוֹת אֶלֶף, וְלֹא פָּסַק הַמֶּן לָרֹדֶת לְמִזְוָנָם, וְהָעֵנָן לְסוֹכֵךְ עֲלֵיהֶם וְעַמּוּד הָאֵשׁ לְהִנְחָתָם, וְהַגְּבוּאָה מִתְמַדֶּת וְנוֹסֶפֶת בִּיבִיחָם. וְלֹא נֶעְדַר מֵהֶם דָּבָר מִכָּל אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם זוֹלָת שְׁתֵּי הַלּוּחוֹת, אֲשֶׁר שִׁבְרָם מִשָּׂה, וְהִתְפַּלֵּל לְהַשִּׁיבָם וְהוֹשִׁיבוּ לָהֶם וְכִפַּר לָהֶם הָעֹון הַהוּא.

ערכם של מעשי מצוות

צח. אָמַר הַפְּנֹזֵרִי: כְּבָר עֲזַרְתָּ עֲצָתִי בְּמָה שֶׁעָלָה בְּדַעְתִּי וּבְמָה שֶׁרָאִיתִיו בְּחִלּוּמִי, כִּי אֵין הָאָדָם מִגִּיעַ אֶל הָעֵנָן הָאֱלֹהִי אֶלָּא בְּדָבָר אֱלֹהִי, רְצוֹנִי לֹאֵר: בְּמַעֲשִׂים שִׁיּוּם הָאֱלֹהִים. וְאִם לֹא - הִנֵּה רַב בְּנֵי אָדָם מִשְׁתַּדְּלִים, אֶפִּילוּ הַחוּזָה וְהַקּוֹסֵם וְעוֹבֵד הָאֵשׁ וְעוֹבֵד הַשֶּׁמֶשׁ וְהַמַּשְׁנִים וְזוֹלָתָם.



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions